

## 97-2 大葉大學 完整版課綱

### 基本資訊

課程名稱	英日語言與文化對照研究	科目序號 / 代號	2606 / ELR5089
開課系所	應用外語研究所碩士班	學制 / 班級	研究所碩士班1年1班
任課教師	任世雍	專兼任別	兼任
必選修 / 學分數	選修 / 3	畢業班 / 非畢業班	非畢業班
上課時段 / 地點	(五)345 / J310B	授課語言別	中文

### 課程簡介

無

### 課程大綱

### 基本能力或先修課程

無

### 課程與系所基本素養及核心能力之關連

基本核心能力  
專業核心能力  
綜合核心能力  
人際關係素養  
國際視野素養

### 成績稽核

### 教科書(尊重智慧財產權，請用正版教科書，勿非法影印他人著作)

書名	作者	譯者	出版社	出版年
無參考教科書				

### 參考教材及專業期刊導讀(尊重智慧財產權，請用正版教科書，勿非法影印他人著作)

書名	作者	譯者	出版社	出版年
無參考教材及專業期刊導讀				

上課進度		分配時數(%)				
週次	教學內容	講授	示範	習作	實驗	其他
1	“ Language and Culture ” from Communication between Cultures (CBC) 《日本の歴史(5)》(明治時代) (繪本) “ The Meiji Restoration :the New Order ” from Japan: A Historical Survey (JHS)					
2	“ Language and Thought ” (CBC) 《日本の歴史(5)》(明治時代) (繪本) “ The Meiji Restoration :the New Order ” (JHS)					
3	“ Language and the Rules of Interaction ” (CBC) 《日本の歴史(5)》(明治時代) (繪本) “ The Meiji Restoration :the New Order ” (JHS)					
4	《日本の歴史(5)》(明治時代) (繪本) “ The Conclusion of the Meiji Era ” (JHS)					
5	《日本の歴史(5)》(明治時代) (繪本) “ The Conclusion of the Meiji Era ” (JHS)					
6	“ The Conclusion of the Meiji Era ” (JHS) 《日本の歴史(5)》(明治時代) (繪本)Victorian Britain (繪本)					
7	日語VS英語 (師生共同建構英語和日語的本質和特色)Victorian Britain (繪本)					
8	日語VS英語 (經由英日文對譯和比較体悟二文的不同)					
9	英國文學對於日本文學的影響 “ English Literature in Japan ” (to be Xeroxed) from Japan Quarterly , “ Shosetsu Shinzui and Tosei Shosei Katagi and Tsubouchi Shoyo ” (小説神髓と当世書生氣質 - 坪内逍遙) Japanese Fiction in th					
10	日本餐飲VS 英國餐飲parts selected from What ’ s What in Japanese Restaurants , 《日本文化を英語で紹介する事典》 , Jane Austen and Food (to be Xeroxed)					
11	同上					
12	“ 武士道VS騎士道 ” “ The Samurai Elite ” from The Rise of Modern Japan , “ The Samurai Family and Feudal Ideology ” from Imperial Japan 1800-1945parts selected from Bushido: The Soul of Japan , “ 騎士與騎士制度 ” from 《中世紀英雄與奇觀》 , Sir Gawain and the					
13	同上					
14	同上					
15	德川期女性主義與乳癌手術 “ Ariyoshi Sawako: The Writer Who Gave Voice to Silent Women ” from Giants of JapanThe Doctor ’ s Wife 英譯自 有吉佐和子 ’ s					
16	同上					
17	同上					